STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 1 luglio 2013

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA UN EVENTO FONDATIVO PRESSO LA STRUTTURA PER L'ALLUMINIO ALCOA EAST DI MASSENA

478 megawatt di energia a basso costo fornite dallo Stato di New York portano alla costituzione di un fondo di sviluppo economico da 10 milioni di dollari e a un progetto per la modernizzazione di Alcoa, che consentirà di conservare circa 1.000 posti di lavoro

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi un evento fondativo presso la struttura per l'alluminio Alcoa East di Massena. Grazie a un accordo tra Alcoa e lo Stato di New York, è stato possibile avviare la modernizzazione e il potenziamento della struttura, nonché costituire un fondo prestito allo sviluppo del North Country (NCEDF - North Country Economic Development Loan Fund) da 10 milioni di dollari. A seguito dell'impegno dello Stato di fornire 478 megawatt di energia a basso costo, la compagnia ha avviato piani di investimenti e modernizzazione e preso l'impegno di conservare a lungo termine quasi 1.000 posti di lavoro.

"L'evento fondativo di oggi è un passo importantissimo verso il progetto di modernizzazione della struttura di Alcoa a Massena" ha sottolineato il Governatore Cuomo. "Alcoa è una società di altissimo livello che continua a dare impulso allo sviluppo economico e investire nella comunità. In base a questo progetto, saranno conservati 1.000 posti di lavoro. Lo Stato di New York è ansioso di far leva su questa collaborazione con Alcoa per far crescere l'economia della regione North Country per molti anni a venire".

Il North Country Economic Development Loan Fund è a disposizione di produttori, aziende agricole, imprese pulite/verdi e biotech, assemblatori, distributori all'ingrosso, magazzini, Business Improvement District (BID - distretti per il miglioramento delle imprese) o soggetti no-profit, con finalità di rivitalizzazione. Possono essere ammissibili anche operatori al dettaglio/di mercato, che devono tuttavia soddisfare criteri speciali perché la loro richiesta di prestito sia presa in esame.

"L'espansione di Alcoa nella sua struttura di Massena è una notizia fantastica per la comunità locale e significherà nuova occupazione e sviluppo economico" ha affermato il Vicegovernatore Robert J. Duffy. "Considerando elementi che spaziano dalla forza lavoro di livello eccezionale presente nel nostro stato fino a tutto ciò che il North Country ha da offrire, lo Stato di New York è un luogo in cui le imprese possono investire e crescere. Siamo lieti che Alcoa abbia scelto la comunità di Massena per continuare a

creare occupazione e ampliare le sue operazioni. Fin dal suo insediamento, il Governatore Cuomo ha attribuito un nuovo risalto alla creazione di occupazione e al sostegno alle economie locali del North Country. Oggi assistiamo ancora una volta a un altro esempio di un'azienda che sceglie di investire in una comunità di questa regione".

È possibile chiedere un prestito per una varietà di scopi, tra cui l'acquisto di terreno, la costruzione di immobili e la ristrutturazione, l'acquisto di macchinari. Per ogni 15.000 dollari prestati dal fondo, deve essere creato o conservato almeno un posto di lavoro.

Le imprese e i soggetti no-profit interessati possono richiedere una domanda per e-mail all'indirizzo msiver@danc.org oppure telefonando al numero 315-661-3200.

"Alcoa è lieta di lavorare con lo Stato di New York e con la comunità per garantire la nostra permanenza come parte integrante dello sviluppo economico del North Country" ha dichiarato il Presidente per i prodotti primari negli U.S.A., John D. Martin. "L'impegno di Alcoa nei confronti del North Country Economic Development Fund e una sovvenzione dell'Alcoa Foundation per lo sviluppo della forza lavoro contribuiranno alla costruzione della forza lavoro della regione e all'offerta di opportunità per dare energia all'economia".

"L'evento fondativo dell'Alcoa di oggi e la consegna dell'assegno dimostrano che, quando il governo e l'industria collaborano, il risultato è superiore rispetto a quanto ciascuno di loro avrebbe potuto realizzare singolarmente" ha segnalato John R. Koelmel, presidente NYPA. "L'avventura intrapresa dall'Alcoa per modernizzare Massena East è una tappa importantissima per il Northern New York e una chiara dichiarazione del suo impegno nei confronti della regione e dello scopo comune di proteggere e creare posti di lavoro".

"L'evento fondativo di Alcoa East è un esempio lampante del sostegno del Governatore Cuomo alle collaborazioni tra pubblico e privato, le quali costituiscono la chiave per uno sviluppo economico innovativo" ha ricordato Gil C. Quinones, presidente e amministratore delegato NYPA. "I 478 megawatt di energia idroelettrica a basso costo generati a Massena nella centrale elettrica NYPA di St. Lawrence-FDR preserverà centinaia di posti di lavoro locali e metterà a disposizione milioni di dollari in investimenti per molti anni a venire. L'impegno di Alcoa pari a 10 milioni di dollari per il North Country Economic Development Fund garantirà che da questo progetto trarrà vantaggi l'intera regione".

"L'importanza dell'Alcoa per l'economia del North Country non può essere sottovalutata" ha ricordato il Giudice Eugene L. Nicandri, consigliere NYPA e da lungo tempo residente a Massena. "La stabilità e il successo delle strutture aziendali di Massena sono interamente legate al benessere del Northern New York. Si tratta di proteggere e far crescere l'occupazione per la nostra economia".

Il North Country Economic Development Fund è un elemento del contratto a lungo termine tra NYPA e Alcoa per l'energia idroelettrica, che viene prorogato al 2045 e, se alcune condizioni saranno soddisfatte, Alcoa potrà esercitare un'opzione per prorogare il servizio per altri 10 anni dopo il 2045.

In base al contratto, stipulato nel 2009, Alcoa si è impegnata a preservare quasi mille posti di lavoro presso le sue strutture di Massena e a investire in conto capitale almeno 600 milioni di dollari, di cui 42 attualmente spesi per prepararsi in loco per una nuova batteria di celle elettrolitiche (potline), per la produzione di alluminio presso l'impianto di Massena East.

Alcoa è stata il primo cliente della NYPA, avendo firmato il suo iniziale contratto per la fornitura di energia nel 1955, oltre tre anni prima dell'operatività dell'impianto di St. Lawrence-FDR, vale a dire il primo impianto generatore NYPA. L'elettricità fornita alle fonderie di Massena della società rappresentano circa il 60% della produzione totale dell'impianto generatore.

Alcoa è il datore di lavoro privato più grande a nord di Syracuse.

Il Senatore Joseph Griffo ha ricordato: “Alcoa, NYPA e il North Country hanno dato forma a soluzioni creative in momenti economici difficili, per determinare la modernizzazione della struttura Alcoa di Massena East. Costituendo e finanziando generosamente il NCEDF, la società ha anche espresso una decisa testimonianza del suo impegno verso lo sviluppo economico della regione”.

La Senatrice Patricia Ritchie ha dichiarato: “Oggi è un grande giorno per il North Country. Un enorme ringraziamento al Governatore Cuomo e al suo team della Power Authority (Autorità per l'energia) per il suo incrollabile impegno nei confronti del progetto di modernizzazione di Alcoa e per aver reso possibili ulteriori benefici in termini di sviluppo economico per l'economia della nostra regione”.

Il membro dell'Assemblea Addie Russell ha affermato: “L'evento fondativo di oggi rappresenta il culmine di anni di pianificazione, trattative e cooperazione svolti dallo Stato di New York, dal North Country e da Alcoa per garantire il futuro della produzione di alluminio a Massena. Con l'annuncio del North Country Economic Development Fund, iniziamo un nuovo capitolo per aiutare le imprese a prosperare”.

Il Supervisore del comune di Massena Joseph D. Gray ha affermato: “Massena ha motivo di festeggiare gli ultimi sviluppi in Alcoa. Significano sicurezza del posto di lavoro presso le fonderie dell'azienda e la possibilità di nuova occupazione in altre aziende e imprese grazie ai 10 milioni di dollari del North Country Economic Development Fund. Siamo grati ad Alcoa, al Governatore Cuomo e alla Power Authority per tutto ciò che hanno fatto per far procedere la modernizzazione di Alcoa East, accanto alle iniziative connesse”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Italian